

The Protocol was  
previously published  
as Norway No. 1  
1979, Cmnd. 7642.

NORWAY



Treaty Series No. 31 (1980)

# Protocol

supplementary to the Agreement of  
10 March 1965

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of the Kingdom of Norway  
relating to the Delimitation of the  
Continental Shelf between the  
two Countries

Oslo, 22 December 1978

[Instruments of ratification were exchanged on 20 February 1980  
and the Protocol entered into force on that date]

*Presented to Parliament  
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs  
by Command of Her Majesty  
March 1980*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

£1 net

Cmnd. 7853

**PROTOCOL**  
**SUPPLEMENTARY TO THE AGREEMENT OF 10 MARCH 1965**  
**BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF**  
**GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE**  
**GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF NORWAY RELATING**  
**TO THE DELIMITATION OF THE CONTINENTAL SHELF**  
**BETWEEN THE TWO COUNTRIES.**

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Norway;

Having regard to the Agreement of 10 March 1965 relating to the Delimitation of the Continental Shelf between the two Countries, hereinafter referred to as "the Agreement"<sup>(1)</sup>;

Considering that Article 1 of the Agreement provides that the dividing line between that part of the Continental Shelf which appertains to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and that part which appertains to the Kingdom of Norway shall be based, with certain minor divergencies for administrative convenience, on a line, every point of which is equidistant from the nearest points of the baselines from which the territorial sea of each country is measured;

Considering that, as recorded in Article 3, paragraph (2), of the Agreement, the Contracting Parties did not deem it necessary at the time to draw the dividing line further north than point No. 8 as established by Article 2 of the Agreement;

Desiring to complete the delimitation of their respective parts of the Continental Shelf;

Have agreed as follows:

**ARTICLE I**

1. The dividing line proceeding from point No 8, as established by Article 2 of the Agreement, shall be geodesics between the following points, in the sequence given below:

Point 8.	61° 44' 12.00"N.,	1° 33' 36.00"E
Point 9.	61° 44' 12.00"N.,	1° 33' 13.44"E
Point 10.	62° 16' 43.93"N.,	1° 10' 40.66"E
Point 11.	62° 19' 40.72"N.,	1° 08' 30.96"E
Point 12.	62° 22' 21.00"N.,	1° 06' 28.21"E
Point 13.	62° 24' 56.68"N.,	1° 04' 25.86"E
Point 14.	62° 27' 32.82"N.,	1° 02' 17.70"E
Point 15.	62° 30' 09.83"N.,	1° 00' 05.92"E
Point 16.	62° 32' 47.29"N.,	0° 57' 48.32"E
Point 17.	62° 36' 20.75"N.,	0° 54' 44.78"E

<sup>(1)</sup> Treaty Series No. 71 (1965), Cmnd. 2757.

Point 18. 62° 39' 57.99"N., 0° 51' 29.48"E  
Point 19. 62° 44' 16.31"N., 0° 47' 27.69"E  
Point 20. 62° 53' 29.49"N., 0° 38' 27.91"E  
Point 21. 62° 58' 21.06"N., 0° 33' 31.01"E  
Point 22. 63° 03' 20.71"N., 0° 28' 12.51"E  
Point 23. 63° 38' 10.68"N., 0° 10' 59.31"W  
Point 24. 63° 44' 12.83"N., 0° 18' 08.35"W  
Point 25. 63° 50' 26.89"N., 0° 25' 47.30"W  
Point 26. 63° 53' 14.93"N., 0° 29' 19.55"W

2. The positions of the points in this Article are defined by latitude and longitude on European Datum (1st Adjustment 1950).

3. The dividing line as defined in this Protocol has been drawn on the chart annexed to this Protocol.

## ARTICLE II

In the north, the termination point of the dividing line between the Continental Shelves of the United Kingdom and the Kingdom of Norway shall be point No 26, the point which is equidistant from the nearest points of the baselines from which the territorial sea of the United Kingdom and the Kingdom of Norway and the Kingdom of Denmark, in respect of the Faroe Islands, is measured. The position of point No 26 shall be subject to acceptance by the Government of the Kingdom of Denmark.

## ARTICLE III

1. This Protocol shall be ratified. Instruments of ratification shall be exchanged at London as soon as possible.

2. The Protocol shall enter into force on the date of the exchange of instruments of ratification<sup>(2)</sup>.

In witness whereof the undersigned, duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Protocol.

Done in duplicate at Oslo this twenty-second day of December 1978, in the English and Norwegian languages both texts being equally authoritative.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:      For the Government of the Kingdom of Norway:

A. T. LAMB

KNUT FRYDENLUND

---

<sup>(2)</sup> The Protocol entered into force on 20 February 1980.

**TILLEGGSPROTOKOLL**  
**TIL OVERENSKOMSTEN AV 10. MARS 1965 MELLOM**  
**REGJERINGEN I DET FORENTE KONGERIKE STORBRITANNIA**  
**OG NORD-IRLAND OG REGJERINGEN I KONGERIKET**  
**NORGE OM AVGRENSNING AV KONTINENTALSOKKELEN**  
**MELLOM DE TO RIKER.**

Regjeringen i det Forente Kongerike Storbritannia og Nord-Irland og regjeringen i Kongeriket Norge;

Under henvisning til overenskomsten av 10. mars 1965 om avgrensning av kontinentalsokkelen mellom de to riker, heretter kalt "overenskomsten";

Som tar i betraktning at artikkel 1 i overenskomsten bestemmer at grenselinjen mellom den del av kontinentalsokkelen som tilhører det Forente Kongerike Storbritannia og Nord-Irland og den del som tilhører Kongeriket Norge skal, med enkelte mindre endringer av administrative grunner, være en linje hvor hvert punkt ligger like langt fra de nærmeste punkter på de grunnlinjer som hver av statenes sjøterritorier beregnes fra;

Som tar i betraktning at på det daværende tidspunkt, som nevnt i artikkel 3, paragraf (2) i overenskomsten, anså de kontraherende parter det ikke nødvendig å trekke grenselinjen lenger nord enn til punkt nr. 8 slik som fastsatt i overenskomstens artikkel 2;

Som ønsker å fullføre avgrensningen av deres respektive deler av kontinentalsokkelen;

Er blitt enig om følgende:

**ARTIKKEL I**

1. Grenselinjen som utgår fra punkt nr. 8, som fastsatt i overenskomstens artikkel 2, skal være geodetiske linjer mellom følgende punkter, i den rekkefølge som er nevnt nedenfor:

- Punkt 8. 61° 44' 12.00"N., 1° 33' 36.00"Ø
- Punkt 9. 61° 44' 12.00"N., 1° 33' 13.44"Ø
- Punkt 10. 62° 16' 43.93"N., 1° 10' 40.66"Ø
- Punkt 11. 62° 19' 40.72"N., 1° 08' 30.96"Ø
- Punkt 12. 62° 22' 21.00"N., 1° 06' 28.21"Ø
- Punkt 13. 62° 24' 56.68"N., 1° 04' 25.86"Ø
- Punkt 14. 62° 27' 32.82"N., 1° 02' 17.70"Ø
- Punkt 15. 62° 30' 09.83"N., 1° 00' 05.92"Ø
- Punkt 16. 62° 32' 47.29"N., 0° 57' 48.32"Ø
- Punkt 17. 62° 36' 20.75"N., 0° 54' 44.78"Ø
- Punkt 18. 62° 39' 57.99"N., 0° 51' 29.48"Ø
- Punkt 19. 62° 44' 16.31"N., 0° 47' 27.69"Ø

Punkt 20. 62° 53' 29.49"N., 0° 38' 27.91"Ø

Punkt 21. 62° 58' 21.06"N., 0° 33' 31.01"Ø

Punkt 22. 63° 03' 20.71"N., 0° 28' 12.51"Ø

Punkt 23. 63° 38' 10.68"N., 0° 10' 59.31"V

Punkt 24. 63° 44' 12.83"N., 0° 18' 08.35"V

Punkt 25. 63° 50' 26.89"N., 0° 25' 47.30"V

Punkt 26. 63° 53' 14.93"N., 0° 29' 19.55"V

2. Posisjonene til de punkter som er nevnt er definert i breddegrader og lengdegrader i forhold til Europeiske Datum (Første Utjevning 1950).

3. Grenselinjen som definert i denne protokoll er trukket på det kart som er vedlagt denne protokoll.

## ARTIKKEL II

I nord skal endepunktet for grenselinjen mellom det Forente Kongerikes og Kongeriket Norges kontinentalsokler være punkt nr. 26, det punkt som er like langt fra de nærmeste punkter på de grunnlinjer som sjøterritoriet tilhørende det Forente Kongerike, Kongeriket Norge og Kongeriket Danmark forsåvidt det gjelder Færøyene, beregnes fra. Posisjonen til punkt nr. 26 er angitt med forbehold om godkjenning av Kongeriket Danmarks regjering.

## ARTIKKEL III

1. Denne Protokoll skal ratifiseres. Ratifikasjonsdokumentene skal utveksles i London så snart som mulig.

2. Protokollen skal tre i kraft den dag ratifikasjonsdokumentene utveksles.

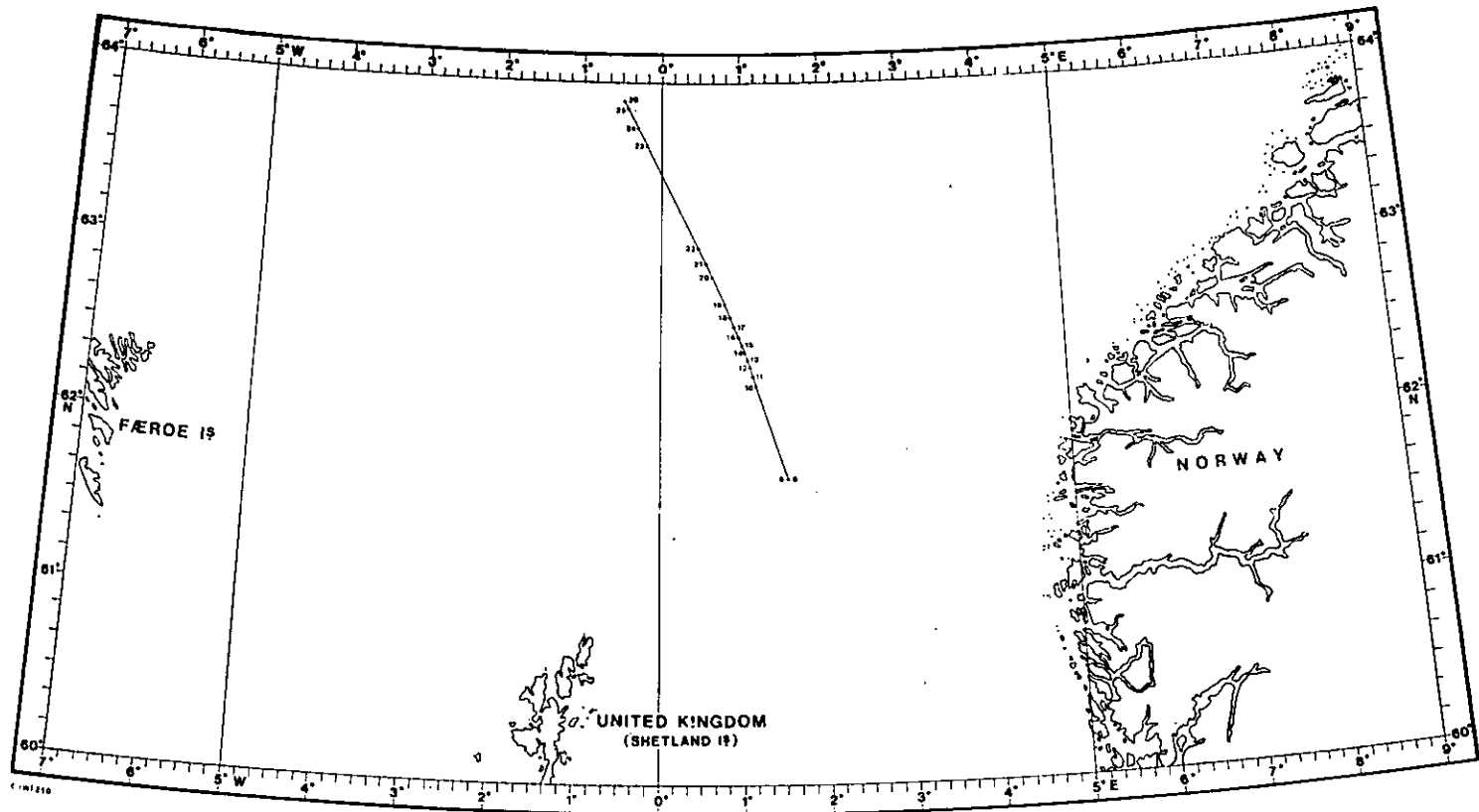
Til bekreftelse av foranstående har de undertegnede, som er behørig bemyndiget til det av sine respektive Regjeringer, underskrevet denne protokoll.

Utferdiget i to eksemplarer i Oslo den 22. desember 1978. på engelsk og norsk, slik at begge tekster har lik gyldighet.

For Regjeringen i Det Forente Kongerike Storbritannia og Nord-Irland: For Kongeriket Norges Regjering:

A. T. LAMB

KNUT FRYDENLUND



Printed in England by Her Majesty's Stationery Office  
20983—29 312261 DA 0593377 K11 3/80

**HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE**

*Government Bookshops*

49 High Holborn, London WC1V 6HB

13a Castle Street, Edinburgh EH2 3AR

41 The Hayes, Cardiff CF1 1JW

Brazennose Street, Manchester M60 8AS

Southey House, Wine Street, Bristol BS1 2BQ

258 Broad Street, Birmingham B1 2HE

80 Chichester Street, Belfast BT1 4JY

*Government publications are also available  
through booksellers*

ISBN 0 10 178530 5